



DE Flachwinkelhaube für Geräte-
einbaukanäle Rapid 45-2
Montageanleitung

EN Flat angle hood for Rapid 45-2
device installation ducts
Mounting instructions

ES Tapa para ángulo plano para
canales portamecanismos
Rapid 45-2
Instrucciones de montaje

FR Couvercle d'équerre plate pour
goulottes d'appareillage Ra-
pid 45-2
Instructions de montage

PL Naroże płaskie do kanałów
podparapetowych Rapid 45-2
Instrukcja montażu

PT Tampa para ângulo plano para
canais de montagem de
aparelhos Rapid 45-2
Instruções de montagem

RU Крышка плоского угла для
каналов для монтажа
электроустановочных изделий
Rapid 45-2
Инструкция по монтажу

OBO BETTERMANN GmbH & Co. KG
Hüingser Ring 52
58710 Menden
Germany

www.obo-bettermann.com

THINK CONNECTED.

DE

Typ GK-FH53100..., Typ GK-FH53130..., Typ GK-FH53165...

Produktbeschreibung

Flachwinkelhaube zum Erstellen einer steigenden oder fallenden 90°-Richtungsänderung (Bild **2**) mit Geräteeinbaukanälen der Serie Rapid 45-2 GK und GA. Einsetzbar für 1-zügige und 2-zügige Kanaltypen. Bild **1**: ① Haubenformteil, ② Wandhalter

Produkt montieren

3 Kanäle im 90°-Winkel montieren.

4 Mithilfe einer Leiste oder Wasserwaage wie gezeigt den Schnittpunkt der beiden Kanal-Außenseiten anzeichnen.

5 Am Schnittpunkt den Wandhalter montieren, dabei auf die richtige Ausrichtung zu den Kanälen achten.

6 Haubenformteil mit leichtem Druck auf Kanäle und Wandhalter aufrasten.

7 Oberteile so ablängen und montieren, dass sie 5-10 mm unter das Haubenformteil passen.

Produkt demontieren

– Flachwinkelhaube mit leichtem Zug abnehmen.

Entsorgung

– Wie Hausmüll.

Die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften beachten.

EN

Type GK-FH53100..., type GK-FH53130..., type GK-FH53165...

Product description

Flat angle hood fitting for the creation of a rising or falling 90° direction change (Figure **2**) with device installation ducts of the series Rapid 45-2 GK and GA. Can be used for 1 and 2-compartment duct types. Figure **1**: ① Hood fitting, ② wall holder

Mounting the product

3 Mount ducts at a 90° angle.

4 Using a bar or spirit level, draw the cutting point on both outer sides of the duct, as shown.

5 Mount the wall holder at the cutting point, observing the correct alignment to the ducts.

6 Lock the hood fitting onto the ducts and wall holders with slight pressure.

7 Cut the covers and mount them, so that they fit 5-10 mm under the hood fitting.

Dismantling the product

– Remove the flat angle hood with a slight pull.

Disposal

– As household waste.

Comply with the local waste disposal regulations.

Tipo GK-FH53100..., tipo GK-FH53130..., tipo GK-FH53165...

Descripción del producto

Tapa para ángulo plano para realizar un cambio de dirección ascendente o descendente de 90° (figura **2**) con canales portamecanismos de la serie Rapid 45-2 GK y GA. Se puede utilizar con canales de 1 y de 2 compartimentos.

Figura **1**: ① tapa preformada, ② soporte de pared

Montaje del producto

3 Montar los canales en el ángulo de 90°.

4 Marcar el punto de intersección de las caras exteriores de ambos canales como se muestra utilizando un listón o un nivel de burbuja.

5 Montar el soporte de pared en el punto de intersección, de manera que esté bien alineado con los canales.

6 Encajar la tapa preformada presionándola ligeramente en los canales y en el soporte de pared.

7 Cortar a medida las tapas y montarlas de manera que se encajen 5-10 mm debajo de la tapa preformada.

Desmontaje del producto

– Desmontar la tapa para ángulo plano tirando de ella ligeramente.

Eliminación

– Como basura doméstica.

Tener en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

FR

Tipo GK-FH53100..., type GK-FH53130..., type GK-FH53165...

Typ GK-FH53165...

Description du produit

Couvercle d'équerre plate pour établir une modification de direction de 90° vers le haut ou vers le bas (figure **2**) avec goulottes d'appareillages des séries Rapid 45-2 GK et GA. Utilisable pour les types de goulottes simples et doubles.

Figure **1** : ① élément moulé du couvercle, ② support mural

Montage du produit

3 Monter les canaux à un angle de 90°.

4 À l'aide d'une baguette ou d'un niveau à bulle, tracer le point d'intersection des deux côtés extérieurs des canaux comme illustré.

5 Monter le support mural au niveau du point d'intersection en veillant au bon positionnement par rapport aux canaux.

6 Enclencher l'élément moulé du couvercle en appuyant légèrement sur les canaux et le support mural.

7 Sectionner et monter les couvercles de manière à ce qu'ils soient à 5-10 mm

sous l'élément moulé du couvercle.

Démontage du produit

– Retirer le couvercle d'équerre plate par une légère traction.

Élimination

– Comme les déchets ménagers.

Respecter les prescriptions d'élimination des déchets locaux en vigueur.

PL

Typ GK-FH53100..., GK-FH53130..., Typ GK-FH53165...

Opis produktu

Naróże płaskie do zmiany kierunku prowadzenia osprzętu o 90° w górę lub w dół (rysunek **2**) w zestawie z kanałami do montażu osprzętu serii Rapid 45-2 GK i GA. Zastosowanie z kanałami typu 1- i 2-komorowego.

Rysunek **1**: ① Kształtka łącznika kołpakowa, ② mocowanie ścienne

Montaż produktu

3 Kanały zamontować pod kątem 90°.

4 Za pomocą listwy lub poziomicy zaznaczyć miejsce przecięcia zewnętrznych krawędzi kanałów, jak przedstawiono na rysunku.

5 W miejscu przecięcia zamontować uchwyt ścienny, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie względem kanałów.

6 Kształtkę łącznikową kołpakową lekko wcisnąć w miejscu łączenia kanałów i mocowania ściennego.

7 Pokrywy przyciąć na taką długość, aby można je było wsunąć 5-10 mm pod kształtkę łącznikową kołpakową.

Demontaż produktu

– Naroże płaskie zdjąć lekkim pociągnięciem.

Utylizacja

– Postępować jak w przypadku odpadów z gospodarstw domowych.

Przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji odpadów.

PT

Tipo GK-FH53100..., Tipo GK-FH53130..., Tipo GK-FH53165...

Descrição do produto

Tampa para ângulo plano para criação de uma modificação da direção de 90°, ascendente ou descendente (imagem **2**) com canais de montagem de aparelhos da série Rapid 45-2 GK e GA. Pode ser utilizado com tipos de canal de 1 e 2 vias.

Imagem **1**: ① Acessório para tampas, ② Suporte de parede

Montar o produto

3 Montar calhas num ângulo 90°.

4 Com a ajuda de uma barra ou de um nível de bolha de ar marcar o ponto de intersecção entre o lado exterior dos dois canais.

5 Montar o suporte de parede no ponto de intersecção atentando ao alinhamento correto dos canais.

6 Desengatar o acessório para tampas exercendo uma ligeira pressão nos canais e no suporte de parede.

7 Estender e montar as tampas, até que restem 5-10 mm por baixo do acessório para tampas.

Desmontar o produto

– Fazer uma ligeira força para retirar a tampa para ângulo plano.

Eliminação

– Igual ao lixo doméstico.

Atente aos regulamentos locais de eliminação do lixo.

RU

Тип GK-FH53100..., тип GK-FH53130..., Тип GK-FH53165...

Описание изделия

Крышка плоского угла для изменения направления движения на 90° вверх или вниз (изображение **2**) с каналами для монтажа электроустановочных изделий серии Rapid 45-2 GK и GA. Используется для 1-ходовых и 2-ходовых типов каналов.

Изображение **1**:① фасонная крышка, ② кронштейн

Установка изделия

3 Установите каналы под углом 90°.

4 Отметьте с помощью планки или ватерпаса точку пересечения обеих внешних сторон каналов.

5 Установите в точке пересечения кронштейн, соблюдайте правильное выравнивание кронштейна по отношению к каналам.

6 Слегка прижмите фасонную крышку и защелкните ее на каналах и кронштейне.

7 Обрежьте крышки каналов и установите их так, чтобы фасонная крышка выступала над ними на 5–10 мм.

Демонтаж изделия

– Снимите крышку плоского угла легким усилием.

Утилизация

– Утилизовать аналогично бытовым отходам.

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

DE Technische Daten

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
Art.-Nr.	reinweiß, RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	lichtgrau, RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	Aluminium	6113094	6113274	6113464
Abmessungen in mm	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Material	PC/ABS	PC/ABS	PC/ABS	

EN Technical data

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
Item no.	Pure white, RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	Light grey, RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	Aluminium	6113094	6113274	6113464
Dimensions in mm	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Material	PC/ABS	PC/ABS	PC/ABS	

ES Datos técnicos

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
Núm. de art.	Blanco puro, RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	Gris claro, RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	Aluminio	6113094	6113274	6113464
Dimensiones en mm	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Material	PC/ABS	PC/ABS	PC/ABS	

FR Caractéristiques techniques

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
N° de comm.	blanc pur, RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	gris clair, RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	Aluminium	6113094	6113274	6113464
Dimensions en mm	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Matériau	PC/ABS	PC/ABS	PC/ABS	

PL Dane techniczne

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
Nr kat.	czysta biel; RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	jasnoszary; RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	aluminium	6113094	6113274	6113464
Wymiary w mm	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Material	PC/ABS	PC/ABS	PC/ABS	

PT Dados técnicos

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
Ref.	branco puro, RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	cinzento claro, RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	Alumínio	6113094	6113274	6113464
Dimensões em mm	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Material	PC/ABS	PC/ABS	PC/ABS	

RU Технические характеристики

		GK-FH53100	GK-FH53130	GK-FH53165
№ изделия	чисто белого цвета, RAL 9010	6113090	6113270	6113460
	светло-серого цвета, RAL 7035	6113092	6113272	6113462
	Алюминий	6113094	6113274	6113464
Размеры в мм	142x142x56	172x172x56	207x207x56	
Материал	Поликарбонат/акрилонитрил-бутадиенстирол	Поликарбонат/акрилонитрил-бутадиенстирол	Поликарбонат/акрилонитрил-бутадиенстирол	